

British Library Add MS 18579

Ḥusayn Vā'iz Kāshifī's *Anvār-i Suhaylī* (Lights of Canopus') a version of the animal tales, the 'Tales of Bidpai', translated from Ibn al-Muqaffā's Arabic version *Kalīlah wa Dimnah*. Mughal. Contains 36 miniatures, mostly with attributions.

Title: *Anvār-i Suhaylī*

Author: Kāshifī, Ḥusayn Vā'iz (d. 1504 or 5)

Language: Persian

Format: Codex, 426 folios

Material: Paper

Dimensions: 24.8 x15.2 in [leaf]

Script: Persian naskhī

Decorations: One rich 'unwān, Gold-ruled margins, 1 illumination (folios 2v - 3r), 36 Mughal miniatures by different artists dating from AH 1013 (1604/05) to ca. 1611

Binding: Bound in stamped leather

Notes on Decorations:

Folio 6r: Anūshīrvān presented with the Book of Wisdom by Burzūyah

Folio 20r: A king visiting a sage in a cave

Folio 21r: The treasure hoard in the cave shown to the king. Inscription: *Pādshāh Salīm*.

Artist: Muḥammad Riḏā

Folio 36r: The experienced hawk outwitted by a young hawk. Inscription: *Salīm* (dated 1013 [AD 1013]. Artist: Muḥammad Riḏā.

Folio 40v: Dābishlīm on his way to see Bīdpā'ī. Inscription: Yā Allah, ya Muḥammad and a verse. Artist: Āqā Riḏā

Folio 41v: Dābishlīm with Bīdpā'ī. Artist: Abū al-Ḥasan.

Folio 54v: Ghānim carrying the stone lion up a mountain on his back. Dated 1013 [AD 1013] and inscribed to Abū al-Muẓaffar Sulṭān Salīm Shāh, i.e. Jahāngīr. Artist: Muḥammad Riḏā.

Folio 63r: The fox crushed between the two fighting goats. Artist: Mīrzā Ghulām.

Folio 64v: The jealous woman killed by the poison she intended for the young man. Artist: Mīrzā Ghulām.

Folio 77v: The plains near Baghdad where the animals were dominated by a lion. Artist: Durga.

Folio 87v: Dimnah with the ox.

Folio 104r: The sandpipers on their nest on the water while the sīmurgh leads the army of birds to their rescue.

Folio 111v: The qāẓī with the two men who found buried treasure. Artist: Durga.

Folio 130v: The devotee who helped the king to settle the petitioners' complaints. Artist: Anant.

Folio 135r: The darvīsh recognised by the passing Shaykh. Artist: Hariyā.

Folio 146r: The lioness in conference with the other animals. Artist: Ustād Ḥusayn.

Folio 169v: The camelrider, the snake and the buffalo. Artist: Anant.

Folio 197r: The maiden in love with the king and his courtier. Artist: Anant.

Folio 201v: The crow deciding whether the owl should lead the assembly of birds. Artist: Ḥusayn.

Folio 209v: The treacherous cat killing the partridge and quail. Artist: Hariyāʿ.

Folio 218v: The thief and dīv who conspired to steal the monk's buffalo. Artist: Dharmdās and Padārath.

Folio 244v: The thief preventing the monkey from stabbing ants on the king's body. Artist: Raḥmān Quḷī.

Folio 264r: The devotee and his bride. Artist: Mohan.

Folio 267r: The man who killed the mongoose accidentally after it had saved his child's life. Artist: Anant.

Folio 280v: The lion killing the farmer's wife who had eloped with a prince. Artist: Nānhā.

Folio 295r: The old woman with a sick daughter and the bullock which got its head stuck in a cooking pot. Artist: Dharmdās.

Folio 311v: Fariseh the pious jackal with Kamju'i the lion. Artist: Mīrzā Ghulām.

Folio 320r: The Sultan of Baghdad and the Chinese girl entertained by musicians and a dancing girl. Artist: Bishndās.

Folio 331v: A young king drinking with his companions. Artist: Āqā Rizā.

Folio 337r: The lynx and the lion. Artist: Guhardās.

Folio 338v: The lynx looking at the dead leopard while the huntsman rides off with the leopard's skin. Artist: Salīm Quḷī.

Folio 339r: The huntsman who took the leopard's skin killed by a fall from his horse. Artist: 'Abd al-Salīm .

Folio 350v: The laundryman and the crane. Artist: Mādhū.

Folio 363r: Hilār with his sons, Suhaylī Yamanī and Māh-i Khutanī. Hilār's white elephant, camels and horse are in the foreground. Artist: Salīm Quḷī.

Folio 368v: Sulaymān with the birds, animals and jinns.

Folio 396r: The prince in a pavilion at night with the shoemaker who kidnapped him. Artist: Mīrzā Ghulām.

Date: AH 1019 AH (AD 1610/1611)

Provenance: made for Prince Salim (afterwards the Mughal Emperor Jahangir); purchased 29 March 1861 at Sotheby's

Bibliography

Ch. Rieu: *Catalogue of the Persian Manuscripts in the British Museum*. London, 1879-1883, p. 755-6.

Norah M. Titley: *Miniatures from Persian Manuscripts: a Catalogue and Subject Index of Paintings from Persia, India and Turkey in the British Library and the British Museum*. London, 1977, p. 62-3.

J.V.S. Wilkinson: *The Lights of Canopus: Anvār i Suhailī*. London, [1929].

J.P. Losty and M. Roy: *Mughal India: Art, Culture and Empire*. London, 2012, pp. 88-92.